

de passé composé

de voltooid tegenwoordige tijd (VTT)

In het Nederlands maken we de VTT met het hulpwerkwoord *hebben* of *zijn* en een *voltooid deelwoord*

Ik ben gegaan

Wij hebben gezien

In het Frans gaat dat precies zo

j'ai parlé

ik heb gesproken

tu as parlé

jij hebt gesproken

il a parlé

hij heeft gesproken

elle a parlé

zij heeft gesproken

nous avons parlé

wij hebben gesproken

vous avez parlé

u heeft gesproken / jullie hebben gesproken

ils ont parlé

zij hebben gesproken (mannelijk)

elles ont parlé

zij hebben gesproken (vrouwelijk)

Bij alle regelmatige -er werkwoorden maken we het voltooid deelwoord door é achter *de stam* te plakken:

parler >>>> parl >>>>parlé

arriver >>>> arriv >>>> arrivé

LET OP: bij het hulpwerkwoord voor *zijn*, *être* dus, is er iets bijzonders aan de hand:

je suis arrivé(e)

ik ben gearriveerd

tu es arrivé(e)

jij bent gearriveerd

il est arrivé

hij is gearriveerd

elle est arrivée

zij is gearriveerd

nous sommes arrivé(e)s

wij zijn gearriveerd

vous êtes arrivé(e)(s)

u bent gearriveerd, jullie zijn gearriveerd

ils sont arrivés

zij zijn gearriveerd (mannelijk)

elles sont arrivées

zij zijn gearriveerd (vrouwelijk)

Je ziet: als het hulpwerkwoord '*être*' is, kan er een uitgang achter het voltooid deelwoord komen. Je begrijpt natuurlijk wanneer:

als het onderwerp mannelijk enkelvoud is : geen extra uitgang

als het onderwerp vrouwelijk enkelvoud is: een extra -e

als het onderwerp mannelijk meervoud is : een extra -s

als het onderwerp vrouwelijk enkelvoud is : een extra -es

bij 'Je' zien we dus 2 mogelijkheden, want 'Je' kan mann. of vrouw. enkelv. zijn
bij 'Tu' hetzelfde

bij 'Nous' zien we een extra s of es, want nous = wij = mann. of vr. meervoud

bij 'Vous' zien we VIER mogelijkheden: u mann/vr ev/mv., jullie mann/vr.mv

Hoe maken we het voltooid deelwoord bij andere werkwoorden ?

vendre	vendu	(ook bij andere regelmatige -re werkwoorden)
finir	fini	(ook bij andere regelmatige -ir werkwoorden)
avoir	eu	
être	été	
boire	bu	
prendre	pris	
savoir	su	
pouvoir	pu	
vouloir	voulu	

Wanneer we de vormen ONTKENNEND maken, dan komt het woordje '*pas*' vóór het voltooid deelwoord:

Ik ben NIET gearriveerd	Je ne suis pas arrivé
Ik heb NIET gezocht	Je n'ai pas cherché

WANNEER gebruiken we het hulpwerkwoord *avoir*, en wanneer *être* ?

Voorlopig lekker simpel: denk aan het Nederlands, maar er zijn een paar belangrijke uitzonderingen

ik ben geweest	j'ai été (denk aan het Engels <i>I have been</i>)
ik ben geslaagd	j'ai réussi

een uitgebreide lijst met onregelmatige werkwoorden:

gaan	aller	je suis allé	ik ben gegaan
opmerken	apercevoir	j'ai aperçu	ik heb opgemerkt
gaan zitten	s'asseoir	je me suis assis	ik ben gaan zitten
hebben	avoir	j'ai eu	ik heb gehad
(ver)slaan	battre	j'ai battu	ik heb geslagen
drinken	boire	j'ai bu	ik heb gedronken
besluiten	conclure	j'ai conclu	ik heb besloten
rijden	conduire	j'ai conduit	ik heb gereden
kennen	connaître	j'ai connu	ik heb gekend
rennen	courir	j'ai couru	ik heb gerend
bedekken	couvrir	j'ai couvert	ik heb bedekt
geloven,denken	croire	j'ai cru	ik heb geloofd
plukken	cueillir	j'ai cueilli	ik heb geplukt
ontdekken	découvrir	j'ai découvert	ik heb ontdekt
moeten	devoir	j'ai dû	ik heb gemoeten
zeggen	dire	j'ai dit	ik heb gezegd
slapen	dormir	j'ai dormi	ik heb geslapen
schrijven	écrire	j'ai écrit	ik heb geschreven
sturen	envoyer	j'ai envoyé	ik heb gestuurd
zijn	être	j'ai été	ik ben geweest
doen,maken	faire	j'ai fait	ik heb gedaan
moeten,nodig zijn	falloir	il a fallu	er is nodig geweest

vluchten	fuir	j'ai fui	ik ben gevlucht
lezen	lire	j'ai lu	ik heb gelezen
liegen	mentir	j'ai menti	ik heb gelogen
leggen,zetten	mettre	j'ai mis	ik heb gelegd
sterven	mourir	je suis mort	ik ben gestorven
geboren worden	naître	je suis né	ik ben geboren
vertrekken	partir	je suis parti	ik ben vertrokken
bevallen	plaire	j'ai plu	ik ben bevallen
regenen	pleuvoir	il a plu	het heeft geregend
kunnen	pouvoir	j'ai pu	ik heb gekund
nemen	prendre	j'ai pris	ik heb genomen
ontvangen	recevoir	j'ai reçu	ik heb ontvangen
oplossen	résoudre	j'ai résolu	ik heb opgelost
lachen	rire	j'ai ri	ik heb gelachen
weten	savoir	j'ai su	ik heb geweten
voelen	sentir	j'ai senti	ik heb gevoeld
dienen	servir	j'ai servi	ik heb gediend
uitgaan	sortir	je suis sorti	ik ben uitgegaan
voldoende zijn	suffire	j'ai suffi	ik ben voldoende geweest
volgen	suivre	j'ai suivi	ik heb gevolgd
zwijgen	se taire	je me suis tu	ik heb gezwezen
houden	tenir	j'ai tenu	ik heb gehouden
overwinnen	vaincre	j'ai vaincu	ik heb overwonnen
waard zijn	valoir	j'ai valu	ik ben waard geweest
komen	venir	je suis venu	ik ben gekomen
leven	vivre	j'ai vécu	ik heb geleefd
zien	voir	j'ai vu	ik heb gezien
willen	vouloir	j'ai voulu	ik heb gewild